

G·S·G

AIRSOFT



BEDIENUNGSANLEITUNG



OPERATING MANUAL



MODE D'EMPLOI



INSTRUCCIONES DE USO

GSG G14

ELECTRIC-SERIES



Warnhinweis: Lesen Sie vor Gebrauch die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.

Das Tragen einer Schutzbrille wird empfohlen.

Warning: Carefully read through the operating manual before using the product.

Wearing safety glasses is recommended.

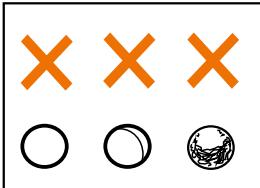
Avertissement: Lisez attentivement le mode d'emploi avant toute utilisation.

Le port de lunettes de protection est recommandé.

Aviso: Antes de su empleo, lea atentamente las instrucciones de uso.

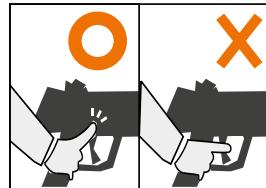
Se recomienda llegar gafas de protección.

Sicherheitshinweise (Bitte sorgfältig vor Gebrauch durchlesen)



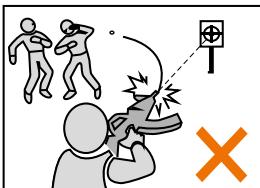
Verwendung der richtigen Munition

Verwenden Sie niemals gebrauchte, verformte, verschmutzte, minderwertige oder beschädigte BB's. Bei Nichtbeachtung erlischt der Gewährleistungsanspruch.



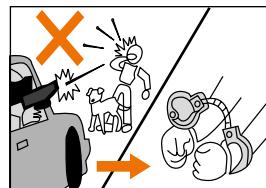
Sicherung der Waffe

Die Waffe sollte über den Sicherungshebel immer gesichert werden. Entsichern Sie die Waffe erst unmittelbar vor der Schussabgabe und sichern Sie sie erneut nach der letzten Schussabgabe.



Richtige Haltung der Waffe

Halten Sie die Waffe bei der Schussabgabe immer senkrecht und nicht waagerecht. Durch das eingeschaltete Hop-Up System können die BB's eine Kurve fliegen und unbeteiligte Personen verletzen.



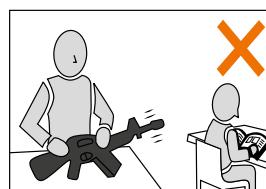
Die Waffe in der Öffentlichkeit

Zeigen Sie niemals die Waffe in der Öffentlichkeit. Dies kann zu Irritationen bei unbeteiligten Personen führen und einen Polizeieinsatz auslösen. Sie verstößen damit gegen das geltende Waffengesetz und machen sich strafbar.



Die Waffe im gesicherten Zustand

Wenn sich die Waffe im gesicherten Zustand befindet, sollten Sie nicht mit Gewalt den Abzug betätigen. Das kann zu einer schwerwiegenden Beschädigung führen.



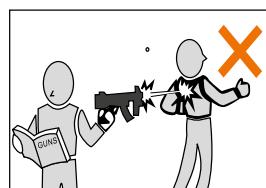
Mündungsrichtung

Beachten Sie immer und zu jeder Zeit in welche Richtung die Mündung zeigt.



Tuning der Waffe

Modifizierungen zur Leistungssteigerung der Waffe sind nur von autorisiertem Fachpersonal vorzunehmen. Beachten Sie die jeweils geltende Gesetzeslage für das Land, in dem Sie sich befinden.



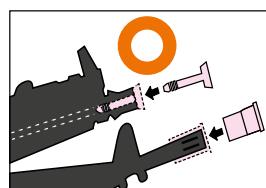
Unachtsame Verwendung der Waffe

Wenn Sie die Waffe in den Händen halten, sollten Sie sich immer nur auf die Waffe konzentrieren. Unachtsames Verhalten kann zu schlimmen Verletzungen führen.



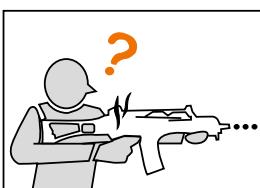
Zielen

Zielen Sie niemals auf Menschen oder Tiere.



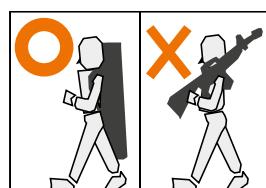
Mündungskappe

Nach jeder Benutzung sollte die Sicherheitskappe wieder auf die Mündung gesteckt werden, um eine ungewollte Schussabgabe zu vermeiden. (Nicht im Lieferumfang enthalten)



Beim ersten Gebrauch

Beim ersten Gebrauch kann es zu einer Geruchsbildung an der Waffe kommen. Dies ist normal und wird mit zunehmender Dauer weniger.



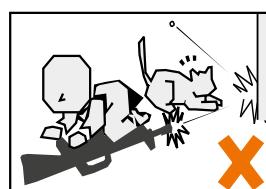
Transport der Waffe

Transportieren Sie die Waffe immer in einem verschlossenen Behälter. Das Zeigen der Waffe in der Öffentlichkeit verstößt gegen das Führverbot.



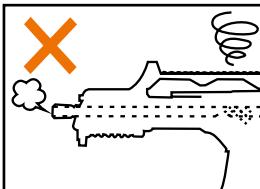
Mündung

Schauen Sie niemals direkt in die Mündung der Waffe. Es kann sich zu jeder Zeit ein Schuss lösen und eine Verletzung hervorrufen.



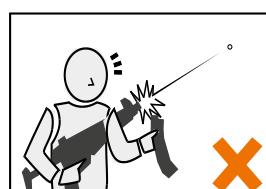
Unautorisierte Personen

Bewahren Sie die Waffe immer außerhalb der Reichweite von Kindern und nicht autorisierter Personen auf.



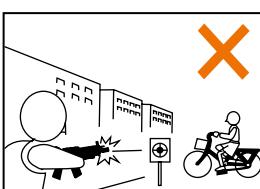
Die ersten Schüsse

Wenn Sie das Magazin eingesetzt haben, dauert es eine kurze Zeit bis die ersten BB's verschossen werden. Die BB's müssen erst der Waffe zugeführt werden.



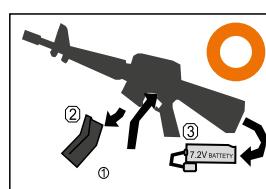
Entnahme des Magazins

Nachdem Sie das Magazin entnommen haben, können sich immer noch BB's im Patronenlager befinden. Kontrollieren Sie die Waffe immer gründlich, ob das Patronenlager der Waffe leer ist.



Schießen an einem sicheren Ort

Verwenden Sie die Waffe nur an einem sicheren Ort, wo gewährleistet ist, dass die BB's das Grundstück nicht verlassen und keine unbeteiligten Personen verletzt werden.



Sicherungsmaßnahmen

Nach Beendigung des Schießens sollten Sie immer das Magazin aus der Waffe nehmen, den Akku von der Waffe trennen und den Sicherungshebel auf „Safe“ stellen.



BESTANDTEILE



Bezeichnung:	GSG G14
System:	AEG (Vollautomatik)
Kaliber:	6 mm BB
Gewicht:	2.820 g
Gesamtlänge:	676 - 760 mm
Lauflänge:	260 mm
Magazinkapazität:	45 Schuss
Energie:	1,37 Joule
Frei ab:	18 Jahre
Akku: (nicht inkl.)	Li-Po 7,4 V-1.300 mAh (Anschluss klein)
Artikel Nr.:	204397 (Schwarz) 204398 (Dark Earth)

LIEFERUMFANG



GSG G14
inkl. Reinigungsstab
inkl. Ladestab

SICHERUNG



Waffe gesichert



Waffe nicht gesichert
(Einzelfeuer)



Waffe nicht gesichert
(Feuerstoss)
In der BRD
als Einzelfeuer-Funktion!



Waffe nicht gesichert
(Dauerfeuer)
In der BRD
als Einzelfeuer-Funktion!

Sichern und Schießen

Die Waffe kann auf der rechten oder linken Seite des Griffstücks entsichert werden.

Es gibt vier Positionen in die der Hebel gebracht werden kann.

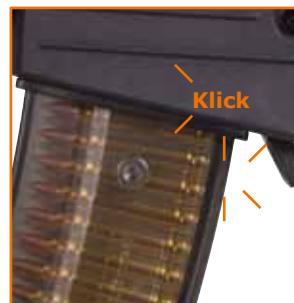
In der unteren Stellung ist die Waffe gesichert, darüber befindet sich die Einzelfeuer-Position, darüber die Feuerstoss-Position und ganz oben die Dauerfeuer-Position.

Die Position Feuerstoss und Dauerfeuer sind in Deutschland gesetzlich verboten und daher nur im Einzelfeuer zu nutzen.

Entsichern Sie die Waffe erst unmittelbar vor der Schussabgabe.

Nach dem Schießen ist die Waffe sofort wieder zu sichern.

LADEVORGANG



1. Drücken Sie den Magazinhebel nach vorne, um das Magazin aus der Waffe zu entnehmen.
2. Setzen Sie den mit BB's gefüllten Ladestab auf den leeren Magazinschacht.
3. Drücken Sie nun die BB's mit Hilfe des mitgelieferten Stabes in das Magazin.
4. Setzen Sie das Magazin wieder in die Waffe. Es ist arretiert, wenn Sie einen „Klickton“ gehört haben.

INSTALLATION DES AKKUS



1. Der Akku wird in den Vorderschaft eingesetzt.
2. Drücken Sie den Bolzen von rechts aus der Waffe.
3. Ziehen Sie den Vorderschaft nach vorne von der Waffe ab und schließen Sie einen Akku mit kleinem Anschluss an die Waffe an.



4. Legen Sie den Akku in den Vorderschaft ein und verlegen Sie die Kabel so, dass sie nicht beschädigt werden.
5. Schieben Sie den Vorderschaft wieder vorsichtig auf die Waffe. Achten Sie auf die korrekte Position in der Führungsschiene.
6. Verriegeln Sie den Vorderschaft mit dem Bolzen von der linken Seite aus.

ACHTUNG:

- Akkus dürfen nicht komplett entladen werden, sonst können einzelne Zellen beschädigt werden.
- Längeres Überladen verursacht einen dauerhaften Schaden an den Akkus.
- Auf Akkus kann keine Garantie gewährt werden, da es sich um Verschleißteile handelt.
- Empfohlen wird die Verwendung eines Li-Po Akkus mit 7,4 V.
- Unbrauchbare Akkus gehören nicht in den Hausmüll, sondern müssen gesondert entsorgt werden.



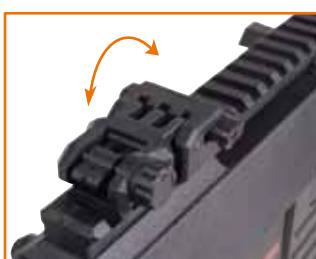
DIE FLIP-UP VISIERUNG



1. Das Strichkorn lässt sich mit einem Knopfdruck aufrichten. Es befindet sich ein Knopf auf jeder Seite der Visierung.

2. Das Strichkorn ist nicht einstellbar.

3. Die Lochkimme lässt sich ebenfalls mit einem Knopfdruck aufrichten. Es befindet sich ein Knopf auf jeder Seite der Visierung.



4. Die Lochkimme lässt sich seitlich am Einstellrad justieren. Drehen Sie nach links und die Lochkimme bewegt sich nach links und umgekehrt.

5. Die Lochkimme lässt sich umklappen, so dass Sie aus 2 verschiedenen großen Varianten wählen können. Die große Lochkimme ist für kurze Distanzen und die Kleine für weiter entfernte Ziele.

6. Klappen Sie beide Visierung mit dem Finger nach dem Schießen wieder nach unten.

EINSTELLUNG DES HOP-UP



1. Das Hop-Up befindet sich im unteren Fenster des Hülsenauswurfs. Ziehen Sie den Spannhebel nach hinten, um an das Einstellrad des Hop-Up zu gelangen.

2. Drehen Sie an dem Einstellrad, um die gewünschte Veränderung vorzunehmen.

3. Drücken Sie den Boltcatch-Knopf bei geöffnetem Auswurffenster um das Fenster zu arretieren.

4. Das Hop-Up ist ideal eingestellt, wenn die BB's möglichst weit und gerade fliegen. Wenn das Hop-Up zu stark eingestellt ist, fliegen die BB's nach oben. Bei zu gering eingestelltem Hop-Up fliegen die BB's nach unten. Bevor Sie die Waffe reinigen, sollten Sie das Hop-Up komplett ausstellen, um Beschädigungen am Hop-Up zu vermeiden.



DER SPANNHEBEL

- Der Spannhebel lässt sich sowohl von der linken Seite, als auch von der rechten Seite bedienen.
- Drücken Sie den Spannhebel jeweils von der gegenüberliegenden Seite in die gewünschte Position.
- Diesen Vorgang können Sie beliebig oft wiederholen.

EINSTELLUNG DER SCHULTERSTÜTZE



1. Die Arretierung der Schulterstütze befindet sich vor der Schafkappe und muss von beiden Seiten gedrückt werden, um die Schulterstütze auf die gewünschte Länge einzustellen.

2. Die Schulterstütze lässt sich an 5 Positionen verriegeln. Wenn die Schulterstütze in der gewünschten Position ist, lassen Sie die Arretierungsknöpfe los, um die Schulterstütze zu verriegeln.

3. Die Schulterstütze kann auf eine Länge von 205 - 285 mm eingestellt werden.

REINIGUNG DER WAFFE



1. Schneiden Sie sich einen ca. 6 cm langen und 1 cm breiten Baumwollstreifen ab.

2. Wickeln Sie den Stoffstreifen durch das Loch am Ende des mitgelieferten Reinigungsstab.

3. Sprühen Sie den Baumwollstreifen mit Silikon-Spray ein.



4. Führen Sie das Ende mit dem Stoffstreifen mit einer Rotationsbewegung von vorne in den Lauf ein.
Stellen Sie, während der Reinigung das Hop-Up aus.

5. Der Stab schaut am Ende noch ca. 35 cm aus dem Lauf.

PROBLEMBESEITIGUNG



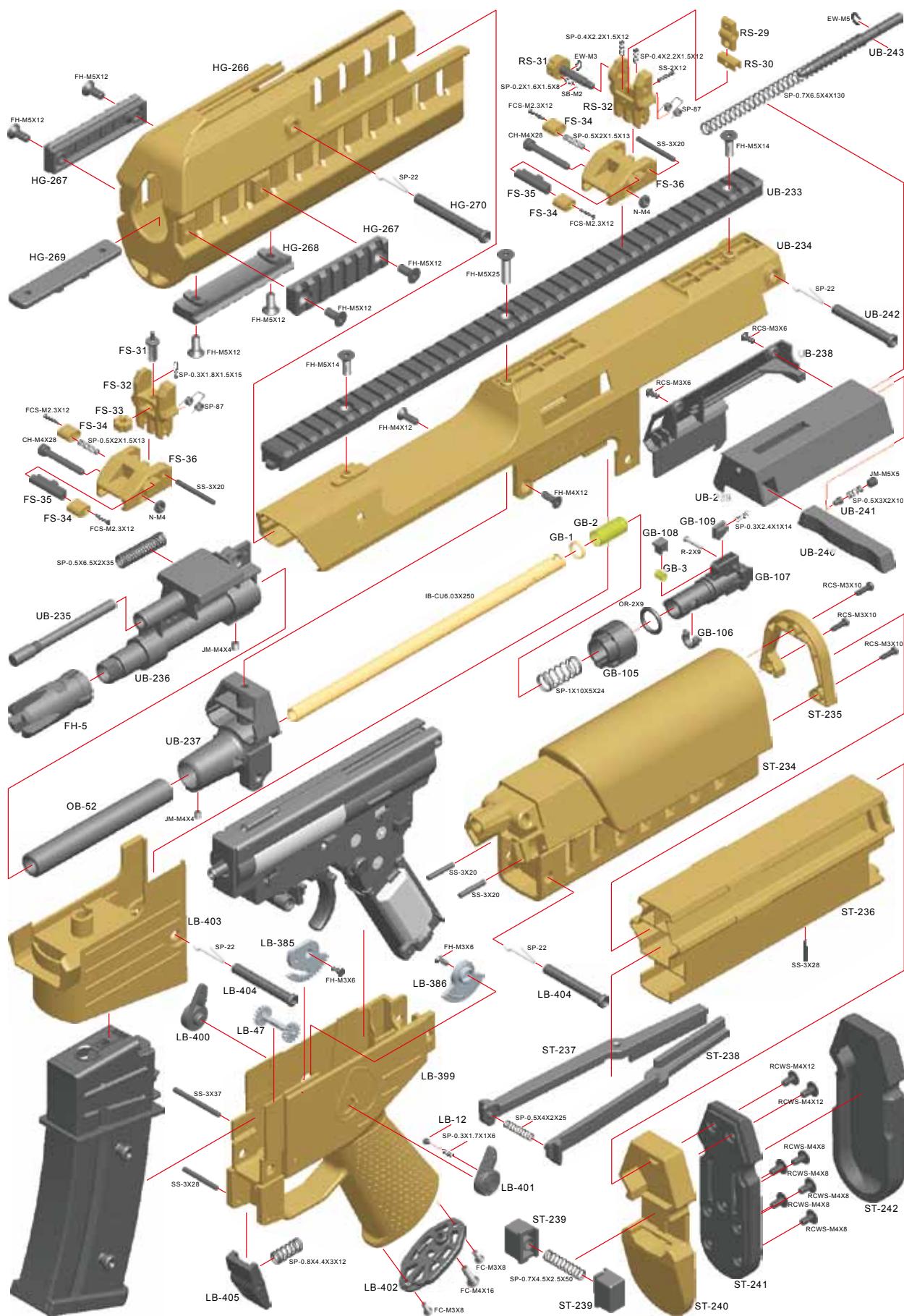
1. Sollten sich Kugeln in der Waffe festsetzen, so beenden Sie sofort das Schießen, um Schäden an der Waffe zu vermeiden.

2. Führen Sie den Reinigungsstab mit der abgeflachten Seite nach unten in den Lauf.

3. Die BB's werden durch die Magazinzufluhr aus der Waffe gedrückt.

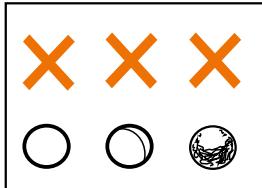
ACHTUNG:

- Schieben Sie den Stab niemals mit Gewalt in den Lauf, dies kann die Waffe beschädigen.
- Reinigen Sie regelmäßig alle wichtigen Teile an der Waffe mit einem leicht mit Waffenöl getränkten Tuch.
- Geben Sie niemals Waffenöl direkt in den Lauf.
- Verwenden Sie ausschließlich von GSG angebotene BB's zum Betrieb der Waffe.



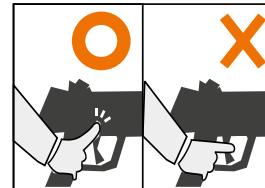


Safety instructions



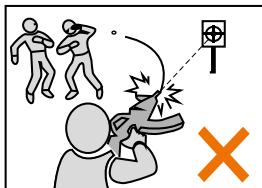
Use of the correct ammunition

Never use previously used, deformed, dirty, inferior or damaged BBs. Failure to observe this requirement will result in voiding of the warranty.



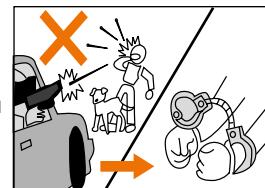
Safety of the weapon

The weapon should always be locked by the safety catch. Unlock the weapon just before firing and relock it after the last firing.



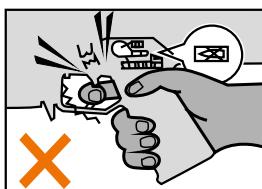
Holding the weapon correctly

Always hold the weapon vertical and not horizontal when firing. When the Hop-Up system is activated, the BBs can fly on a curved path and injure non-participating people.



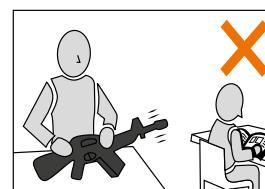
The weapon in public

Never point the weapon in public. This can irritate non-participating people and provoke a police intervention. By so doing, you are violating the applicable weapons law and are subject to criminal prosecution.



The weapon in the locked state

If the weapon is in the locked state, you should not forcefully operate the trigger. This can result in serious damage.



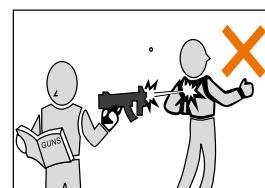
Muzzle direction

Always and at each moment be attentive to the direction in which the muzzle is pointing. People can inadvertently be injured by it.



Tuning the weapon

Modifications for increasing the power of the weapon may only be made by authorized technical personnel. Observe the respective applicable legal framework for the country in which you are located.



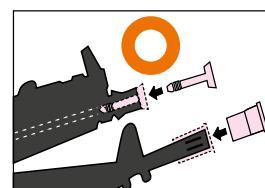
Negligent use of the weapon

If you hold the weapon in your hands, you should always concentrate exclusively on the weapon. Negligent behavior may result in grievous injuries.



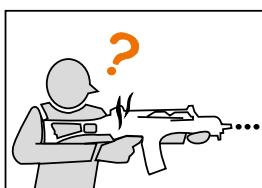
Aiming

Never aim at people or animals.



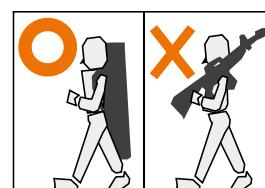
Muzzle cap

After each use, the muzzle cap should be put back on the muzzle in order to prevent undesired firing. (not included in the scope of supply)



Before initial use

Before initial use, odors may emanate from the weapon. This is normal and will subside with increasing time.



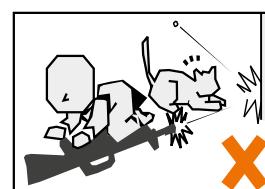
Transporting the weapon

Always transport the weapon in a closed container. Pointing the weapon in public is a violation of the prohibition on brandishing weapons.



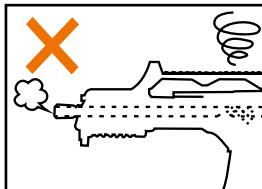
Muzzle

Never look directly into the muzzle of the weapon. A shot can be fired at any time and cause an injury.



Unauthorized persons

Always keep the weapon out of the reach of children and unauthorized people.



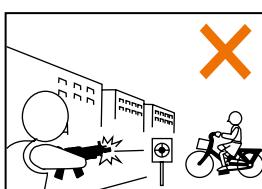
The first shots

If you have inserted the magazine, it takes a little time before the first BBs are fired. The BB's must first be supplied to the weapon.



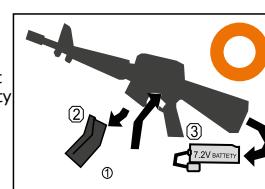
Removing the magazine

After you have removed the magazine, there are still BBs in the chamber. Always check the weapon thoroughly to see whether the cartridge is empty.



Shooting in a safe location

Use the weapon only at a safe location, where it is ensured that the BBs do not leave the property and no non-participating persons are injured.



Safety measures

After the shooting has ended, you should always remove the magazine from the weapon, detach the battery from the weapon and set the safety lever on „Safe“.



COMPONENTS



Designation:	GSG G14
System:	S-AEG (Semi Automatic-Electric-Gun)
Caliber:	6 mm BB
Weight:	2.820 g
Overall length:	676 - 760 mm
Barrel length:	260 mm
Magazinkapazität:	45 Schuss
Energy:	1,37 Joule
Free starting at:	18 years
Battery: (not incl.)	Li-Po 7,4 V-1.300 mAh (small terminal)
Article Nr.:	204397 (black) 204398 (Dark Earth)

SCOPE OF SUPPLY



GSG G14
cleaning rod incl.
loading rod incl.

SAFETY



Weapon locked



Weapon not locked
(single shot)



Weapon not locked
(burst of fire)



Weapon not locked
(continuous firing)

Locking and shooting

The weapon can be unlocked on the right or left side of the gripstock. There are four positions into which the lever can be moved. In the bottom position, the weapon is locked, located above it is a single shot position, above it the burst of fire and in the top position continuous firing. (The burst of fire and continuous firing positions are prohibited in Germany and therefore may only be used in single shot mode.) Only unlock the weapon just before firing. After shooting, the weapon is to be locked immediately.



Loading procedure and inserting the battery

LOADING PROCEDURE



1. Push the magazine lever forward to remove the magazine from the weapon.



2. Set the loading rod filled with BB's on the empty magazine shaft.



3. Now push the BB's into the magazine using the supplied rod.



4. Insert the magazine back into the weapon. It is locked if you have heard a „click“.

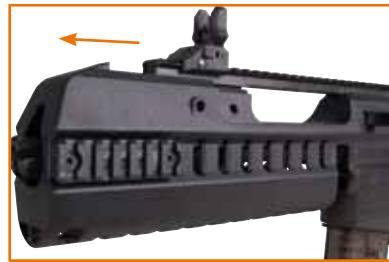
INSTALLATION OF THE BATTERY



1. The battery is inserted in the handguard.



2. Push the pin out of the weapon from the right.



3. Pull the handguard forward to remove it from the weapon and connect a battery to the weapon with a small terminal.



4. Insert the battery in the front shaft and lay the cable in such a way that it does not get damaged. Connect a battery to the weapon with a small terminal.



5. Carefully push the handguard back onto the weapon. Make sure that the position in the guide rail is correct.



6. Lock the handguard with the pin from the left side out.

ATTENTION:

- Batteries must not be heavily discharged, or else the individual cells are damaged.
- Longer overcharging causes permanent damage to the battery.
- No guarantee can be made for batteries because they are wear parts.
The use of a Li-Po battery with 7.4 V is recommended.
- Unusable batteries do not belong in the domestic waste, but must be disposed of separately.



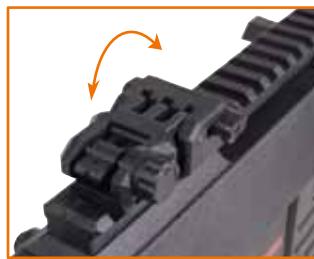
THE FLIP-UP SIGHT



1. The sight can be flipped up with a push of the button. A button is located on each side of the sight.

2. The sight is not adjustable.

3. The hole notch can be flipped up with a push of the button. A button is located on each side of the sight.



4. The sight can be calibrated at the side of the adjustment wheel. Turn to the left and the hole notch move to the left and vice-versa.

5. The hole notch can be folded down so that you can select from 2 different sizes of hole notch. The large hole notch is for short distances and the small one for targets that are more distance.

6. Flip both sights down with the finger after firing.

ADJUSTMENT OF THE HOP-UP



1. The hop-up is located in the bottom window of the sleeve ejection. Pull the tensioning lever back to get to the adjusting wheel of the hop-up.

2. Turn the dial to make the desired change.

3. Push the bolt-catch button with the discharge window open to lock the window.

4. The hop-up is ideally adjusted if the BBs fly as far and straight as possible. If the hop-up is set too strong, the BBs fly upward; if the hop-up is set too low, the BBs fly downward. Before you clean the weapon, you should expose the hop-up completely to prevent damage to the hop-up.



THE COCKING LEVER

- The clamping lever can be operated from both the left and right sides.
- Push the clamping lever from the respective opposite side into the desired position.
- You can repeat this procedure as often as you like.





Adjusting the stock and cleaning the weapon

ADJUSTING THE STOCK



1. The lock for the stock is located in front of the shaft cap and must be pressed from both sides to adjust the stock to the desired length.

2. The stock can be locked in 5 positions. If the stock is in the desired position, release the locking knobs to lock the stock.

3. The stock can be set to a length of 205 - 285 mm.

CLEANING THE WEAPON



1. Cut a strip of cotton 6 cm long and 1 cm wide.

2. Wind the strip of material around the end with the hole on the supplied cleaning rod.

3. Spray the cotton strip with silicone spray.



4. Introduce the end with the material strip into the barrel from the front with a rotational movement. To do this, remove the muzzle beforehand and expose the hop-up.

5. The rod projects another 35 cm from the barrel.

PROBLEM CORRECTION



1. Should BBs lodge in the weapon, cease firing immediately in order to prevent damage to the weapon.

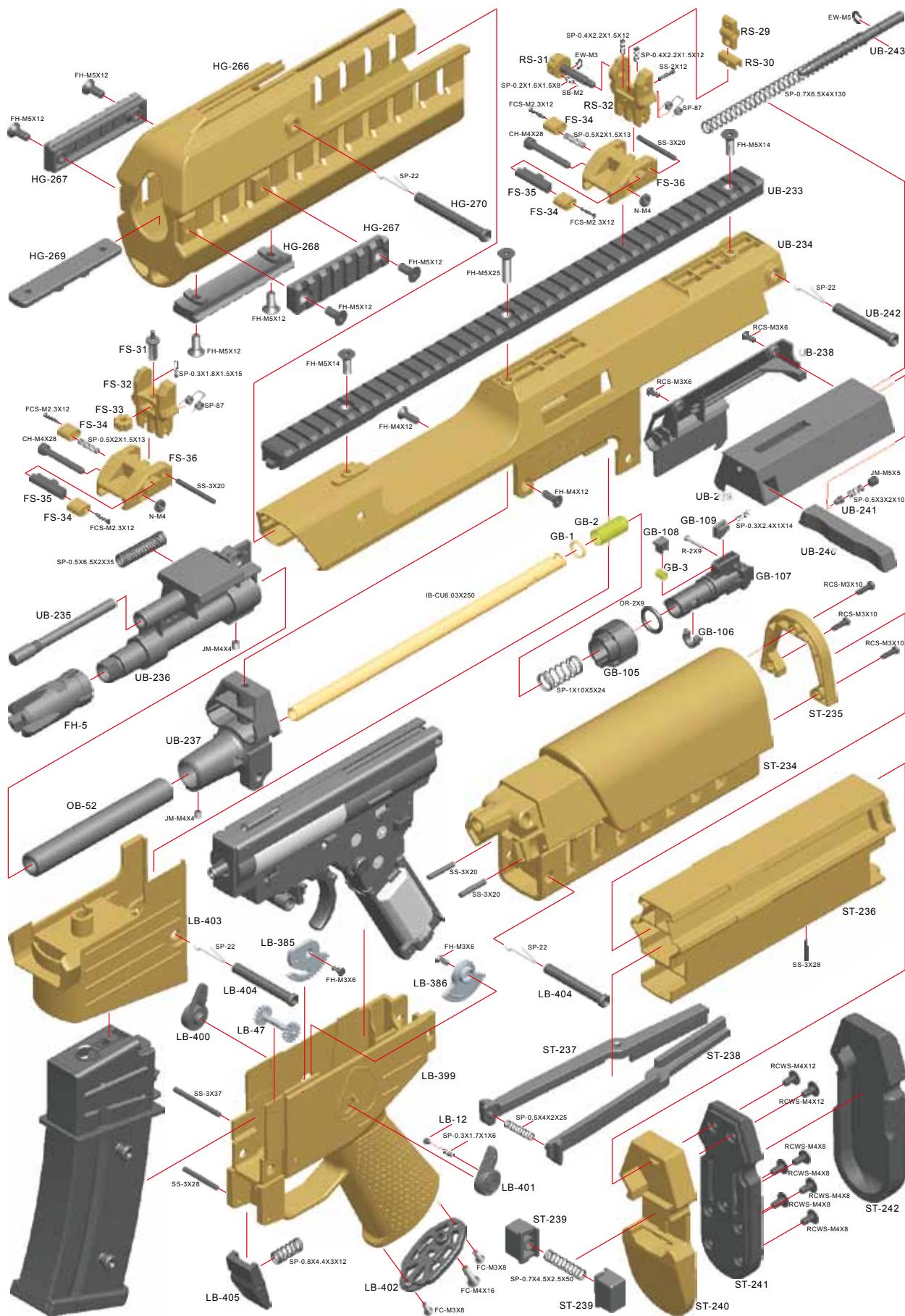
2. Introduce the cleaning rod into the barrel with the flat side down.



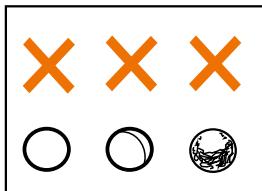
3. The clogged BB's comes out in the magazine chamber.

ATTENTION:

- Never forcefully push the rod into the barrel; this can damage the weapon.
- Regularly clean all of the important parts on the weapon with a cloth lightly soaked with gun oil.
- Never put gun oil directly into the barrel.
- Only use BBs offered by GSG to operate the weapon.

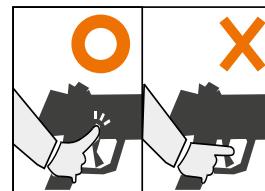


Consignes de sécurité (à lire attentivement avant utilisation)



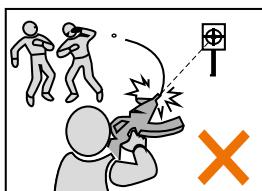
Utilisation de munitions adéquates

N'utilisez jamais de balles usagées, déformées, encrassées, dégradées ou endommagées. Le non-respect de cette consigne entraîne la perte de tout droit à garantie.



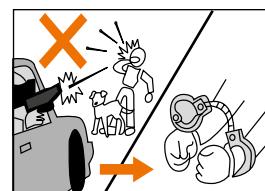
Mise en sûreté de l'arme

L'arme doit toujours être mise en sécurité au moyen du cran de sûreté. Déverrouillez l'arme juste avant de tirer et remettez le cran de sûreté après le dernier tir.



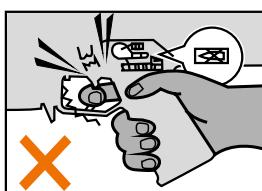
Maintien correct de l'arme

Tenez toujours votre arme à la verticale et non à l'horizontale au moment du départ du coup de feu. Avec l'activation du système Hop-Up, les balles peuvent tracer une courbe et blesser des tiers.



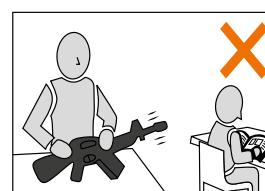
L'arme dans l'espace public

Ne pointez jamais l'arme en direction du public. Ceci peut générer des tensions auprès de tiers et donner lieu à une intervention des forces de police. Ce faisant, vous violez la législation en vigueur sur les armes et vous exposez à des poursuites pénales.



Arme en position de sécurité

Quand le cran de sûreté est mis, vous ne devez pas actionner la détente en force, sous peine d'endommager gravement l'arme.



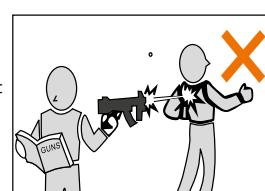
Orientation de la bouche du canon

Surveillez toujours, et à chaque instant, l'orientation de la bouche du canon. Des personnes pourraient être blessées accidentellement.



Réglage de l'arme

Toute modification visant à améliorer les performances de l'arme doit être confiée exclusivement à un technicien agréé. Respectez la législation en vigueur dans votre pays.



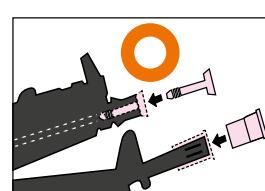
Utilisation négligente de l'arme

Lorsque vous tenez l'arme entre vos mains, vous devez vous concentrer uniquement sur celle-ci. Un comportement négligent peut occasionner de graves blessures.



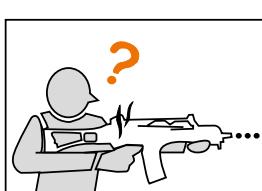
Viser

Ne visez jamais des personnes ou des animaux.



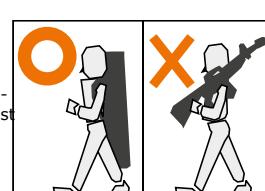
Capuchon de la bouche du canon

Après chaque utilisation, il convient de replacer le capuchon de sécurité sur la bouche du canon afin d'éviter tout tir accidentel. (Non fourni)



Avant la première utilisation

Avant la première utilisation, une odeur particulière peut se dégager de l'arme. Ce phénomène est normal et tend à disparaître avec le temps.



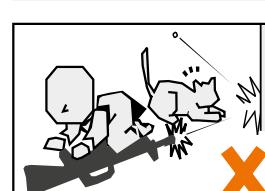
Transport de l'arme

Transportez toujours l'arme dans un étui fermé. Le fait d'exposer une arme en public constitue une atteinte à l'interdiction du port d'arme.



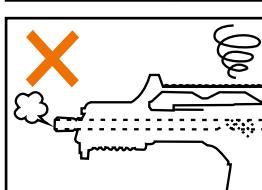
Bouche du canon

Ne regardez jamais directement dans la bouche du canon de l'arme. Un coup peut partir à tout moment et occasionner une blessure.



Personnes non autorisées

Conservez toujours l'arme hors de portée des enfants et des personnes non autorisées.



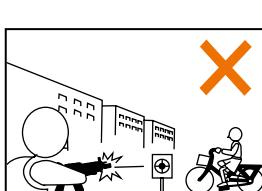
Les premiers tirs

Une fois le chargeur en place, on ne peut pas tirer les premières balles immédiatement. Il faut d'abord charger les balles dans l'arme.



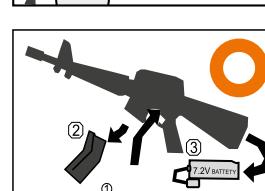
Retrait du chargeur

Une fois le chargeur retiré, des balles peuvent encore se trouver dans la chambre. Vérifiez toujours l'arme pour vous assurer que la chambre est vide.



Tirer dans un lieu sécurisé

N'utilisez l'arme que dans un lieu sécurisé qui garantit que les balles ne quittent pas le terrain et qu'aucun tiers ne soit blessé.



Mesures de sécurité

À la fin de la séance de tir, vous devez toujours séparer le chargeur de l'arme, retirer la batterie et positionner le cran de sûreté sur « Safe ».

ÉLÉMENTS CONSTITUTIFS



Désignation:	GSG G14
Système:	S-AEG (Semi Automatic-Electric-Gun)
Calibre:	6 mm BB
Poids:	2.820 g
Longueur totale:	676 - 760 mm
Longueur du canon:	260 mm
Capacité du chargeur:	45 coups
Énergie:	1,37 Joule
Âge minimum:	18 ans
Batterie : (non fournie)	Li-Po 7,4 V-1.300 mAh (petite prise)
Référence.:	204397 (Noir) 204398 (Dark Earth)

ÉTENDUE DE LA LIVRAISON



GSG G14
avec tige de nettoyage
avec tige de chargement

CRAN DE SÛRETÉ



Arme en position de sûreté



Arme en position de tir
(tir coup par coup)



Arme en position de tir
(mode rafale)



Arme en position de tir
(tir continu)

Mise en sûreté et tir

L'arme se déverrouille sur le côté gauche ou droit de la poignée. Le levier peut être placé dans quatre positions différentes. La position inférieure correspond à la position de sûreté de l'arme. La position juste au-dessus correspond au tir au coup par coup. La troisième position est celle du mode rafale et la position supérieure correspond au tir en continu. (Les positions mode rafale et tir en continu sont interdites en Allemagne. L'arme ne doit donc être utilisée qu'en tir au coup par coup). Ne déverrouillez l'arme que juste avant de tirer. Après la séance de tir, l'arme doit être remise en position de sûreté.

CHARGEMENT



1. Poussez le levier du chargeur vers l'avant pour extraire le chargeur de l'arme.



2. Placez la tige de chargement remplie de munitions sur le logement vide du chargeur.



3. Poussez ensuite les munitions dans le chargeur à l'aide de la tige fournie.



4. Réinstallez le chargeur dans l'arme. Lorsque vous entendez un clic, cela signifie qu'il est bloqué.

INSTALLATION DE LA BATTERIE



1. La batterie est installée dans le garde-main.



2. Poussez le boulon vers la droite pour l'extraire de l'arme.



3. Retirez le garde-main en le tirant vers l'avant de l'arme, puis connectez une batterie à petite prise sur l'arme.



4. Insérez la batterie dans le garde-main et posez le câble de façon à ce qu'il ne puisse pas se trouver endommagé. Connectez une batterie à petite prise sur l'arme.



5. Faites de nouveau coulisser le garde-main avec précaution sur l'arme. Veillez à sa position correcte sur le rail de guidage.



6. Verrouillez le garde-main en poussant le boulon vers le côté gauche.

Attention:

- Il ne faut pas laisser les batteries se décharger complètement sous peine d'endommager les différentes cellules.
- Une surcharge prolongée provoque des dommages irréversibles sur les batteries.
- Les batteries ne sont pas couvertes par la garantie car il s'agit de pièces d'usure. Il est recommandé d'utiliser une batterie Li-Po 7,4 V.
- Les batteries inutilisables ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères, mais collectées séparément.

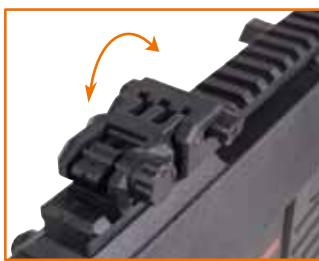
MIRE RELEVABLE



1. L'alignement du guidon s'effectue à l'aide d'un bouton. Un bouton est présent de chaque côté de la mire.

2. Le guidon n'est pas réglable.

3. L'alignement de l'œilletton s'effectue également à l'aide d'un bouton. Un bouton est présent de chaque côté de la mire.



4. La mire se règle sur le côté avec la molette. En tournant la molette vers la gauche, l'œilletton se déplace vers la gauche et inversement.

5. L'œilletton peut se replier, de sorte que vous avez le choix entre 2 tailles d'œilletton différentes. Le grand œilletton est destiné aux cibles proches, et le petit aux cibles éloignées.

6. Après avoir tiré, rabattez les deux mires vers le bas avec le doigt.

RÉGLAGE DU SYSTÈME HOP-UP



1. Le système Hop-Up se trouve dans la fenêtre inférieure du dispositif d'éjection des douilles. Tirez le levier d'armement vers l'arrière pour accéder à la molette de réglage du système Hop-Up.

2. Faites tourner la molette pour procéder à la modification souhaitée.

3. Lorsque la fenêtre d'éjection est ouverte, appuyez sur le bouton du « bolt catch » pour bloquer la fenêtre.



LEVIER D'ARMEMENT

1. Le levier d'armement peut se manœuvrer aussi bien du côté gauche que du côté droit.
2. Ajustez le levier d'armement dans la position souhaitée en le poussant dans la direction opposée.
3. Vous pouvez répéter cette opération aussi souvent que nécessaire.



RÉGLAGE DE LA CROSSE



1. Le dispositif de blocage de la crosse se trouve en avant de la plaque de couche. Il doit être comprimé des deux côtés pour régler la crosse à la longueur souhaitée.

2. La crosse peut être verrouillée dans 5 positions différentes. Lorsque la crosse se trouve dans la position souhaitée, relâchez les boutons de blocage pour verrouiller la crosse.

3. La crosse peut se régler à une longueur comprise entre 205 et 285 mm.

NETTOYAGE DE L'ARME



1. Découpez une bande de coton d'une longueur de 6 cm environ et d'une largeur de 1 cm.

2. Enroulez la bande de tissu autour de l'extrémité de la tige de nettoyage fournie qui présente un trou.

3. Pulvérisez du spray à base de silicone sur la bande de coton.



4. Introduisez l'extrémité entourée de la bande de tissu dans le canon en effectuant un mouvement de rotation vers l'avant. Pour cela, vous devez avoir préalablement retiré la bouche du canon et démonté le système Hop-Up.

5. À la fin, la tige doit encore dépasser du canon de 35 cm.

DÉPANNAGE



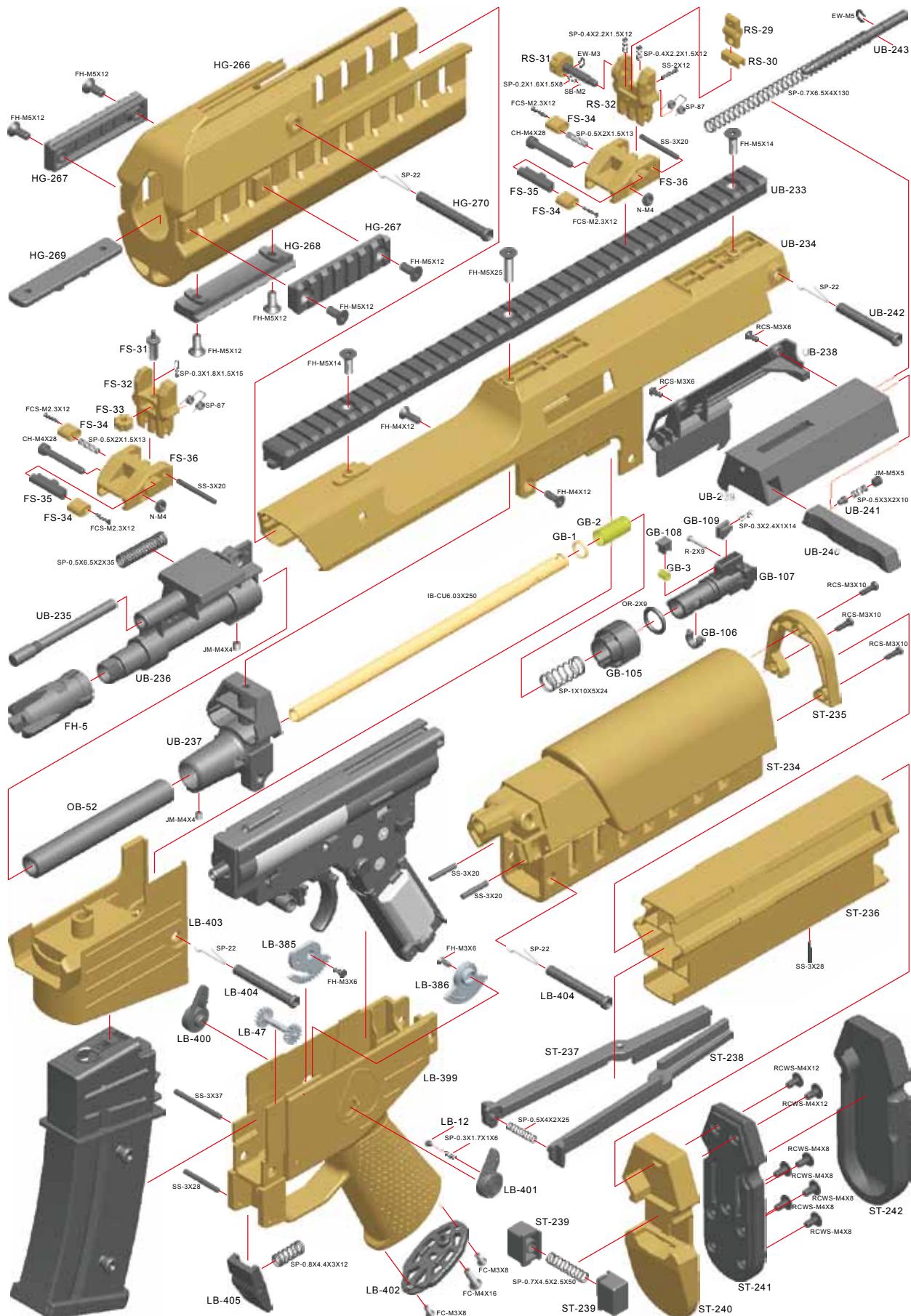
1. Si des balles sont coincées dans l'arme, cessez immédiatement de tirer pour éviter d'endommager l'arme.
2. Guidez la tige de nettoyage dans le canon, avec le côté aplati vers le bas.

3. La bille bloquée, sort par le canon côté système hop up

Attention:

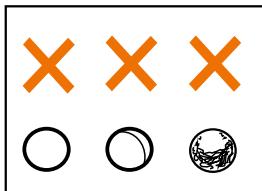
- Ne jamais introduire la tige en force dans le canon, sous peine d'endommager l'arme.
- Nettoyer régulièrement les principales pièces de l'arme avec un chiffon légèrement imbibé d'huile d'armes.
- Ne jamais mettre de l'huile directement dans le canon.
- Utiliser uniquement les munitions proposées par GSG pour faire fonctionner l'arme.

Liste des pièces de rechange



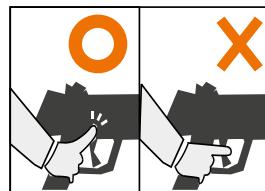


Indicaciones de seguridad (se ruega leerlas atentamente antes de su empleo)



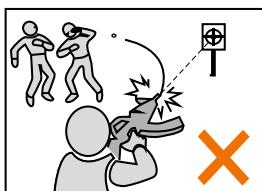
Empleo de la munición correcta

No utilice nunca BBs usadas, deformadas, sucias, de baja calidad o defectuosas. Si no se cumple este precepto, quedará anulada la garantía.



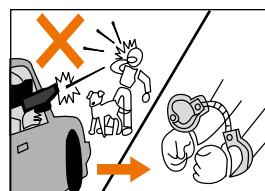
Aseguramiento del arma

El arma siempre deberá ser bloqueada con el seguro. Solo deberá retirarse el seguro justo antes de disparar, y deberá volver a asegurarse una vez realizado el último disparo.



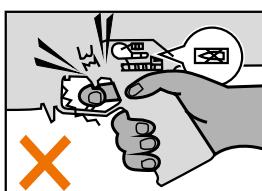
Sujeción correcta del arma

Al disparar, sujeté el arma siempre en posición vertical, y no horizontal. Debido al sistema Hop-Up activado, la munición BBs podría trazar una curva y herir a alguien accidentalmente.



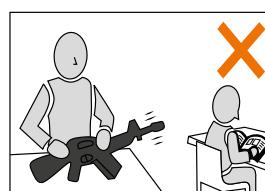
El arma en público

Nunca muestre el arma en público. Ello podría provocar alteraciones entre las personas ajenas a la situación y provocar una acción policial. Con ello estará incurriendo contra la ley de armas vigente y estará cometiendo un delito.



El arma con el seguro puesto

Si el arma lleva el seguro puesto, no deberá apretar el gatillo con fuerza. Eso puede ocasionar un daño grave en el mecanismo.



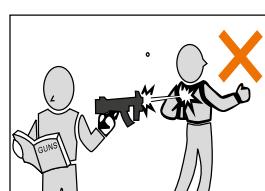
Dirección del cañón

Vigile siempre y en todo momento a qué dirección apunta el cañón. Alguien puede resultar herido accidentalmente a consecuencia de ello.



Tuneado del arma

Solo el personal especializado con la autorización correspondiente podrá realizar modificaciones en el arma para aumentar su potencia. Tenga en cuenta la legislación vigente correspondiente al país en el que se encuentra.



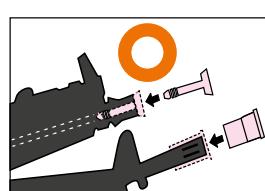
Empleo negligente del arma

Mientras tenga el arma en sus manos, deberá concentrarse siempre únicamente en ella. Una conducta negligente puede provocar lesiones graves.



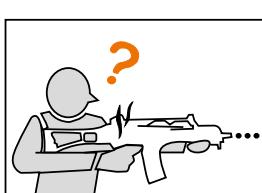
Apuntar

No apunte nunca a personas o animales.



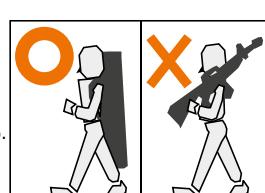
Tapa de la boca del cañón

Después de cada uso, conviene colocar de nuevo la tapa de seguridad en la boca del cañón para evitar que el arma se dispare involuntariamente. (No contenido en el suministro)



Antes de emplearla por primera vez

Antes de emplearla por primera vez, puede ser que el arma desprendga olores. Es algo normal, e irán desapareciendo gradualmente con el tiempo.



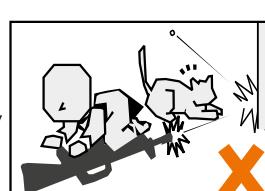
Transporte del arma

Transporte el arma siempre en un estuche cerrado. El mostrar un arma en público es una infracción contra la prohibición de llevar armas.



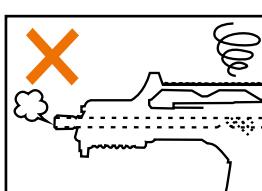
Cañón

Nunca mire directamente dentro del cañón del arma. En cualquier momento puede dispararse y provocar una lesión.



Personas no autorizadas

Guarde el arma siempre fuera del alcance de los niños y de personas no autorizadas.



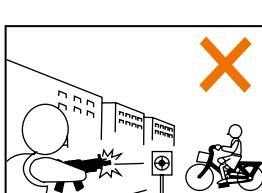
Los primeros disparos

Una vez que ha introducido el cargador, transcurre un breve momento hasta que se disparan los primeros BBs. Los BBs primero tienen que ser introducidos en el arma.



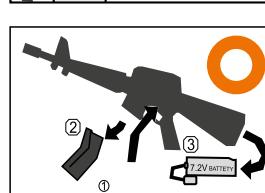
Extracción del cargador

Tras haber extraído el cargador, es posible que aún se encuentren algunos balines en la recámara. Revise siempre a fondo el arma para comprobar si la recámara está vacía.



Disparar en un lugar seguro

Emplee el arma únicamente en un lugar seguro, en el que esté garantizado que la munición BBs no saldrá del terreno ni podrá herir accidentalmente a alguien.



Medidas de aseguramiento

Cuando haya terminado de disparar, deberá extraer siempre el cargador del arma, sacar la batería del arma y colocar el seguro en posición «safe».

ELEMENTOS



CONTENIDO SUMINISTRADO



GSG G14
incl. bastoncillo de limpieza
incl. varilla de carga

SEGURO



Arma asegurada



Arma no asegurada
(disparo sencillo)



Arma no asegurada
(serie de disparos)



Arma no asegurada
(fuego continuado)

Asegurar y disparar

El seguro puede quitarse en el lado derecho o izquierdo del asidero. La palanca puede colocarse en cuatro posiciones diferentes. En la posición inferior el arma está asegurada; por encima de ella se encuentra la posición de disparo sencillo; por encima, la serie de disparos, y la posición superior corresponde al fuego continuado. (Las posiciones serie de disparos y fuego continuado están prohibidas por ley en Alemania y, por tanto, allí solo se puede emplear la posición de disparo sencillo. El seguro del arma solo se retirará inmediatamente antes de realizar el disparo. Despues de disparar, hay que volver a asegurar el arma inmediatamente.

PROCESO DE CARGA



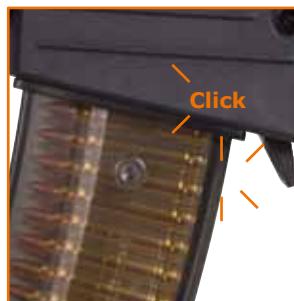
1. Apriete hacia delante la palanca del cargador para poder sacar el cargador del arma.



2. Coloque la barra del cargador llena de munición BBs en la cámara vacía del cargador.



3. Empuje entonces la munición BBs en el cargador con la varilla que se suministra.



4. Vuelva a introducir el cargador en el arma. Se habrá encastreado cuando oiga que hace «Click».

INSTALACIÓN DE LA BATERÍA



1. La batería se sitúa en la delantera.



2. Apriete el perno de la derecha para sacarlo del arma.



3. Tire de la delantera hacia adelante separándola del resto del arma y acople una batería al arma con una pequeña conexión.



4. Introduzca la batería en la delantera y disponga los cables de manera que no resulten dañados. Conecte al arma una batería con conexión pequeña.



5. Desplace la delantera de nuevo cuidadosamente hacia el arma. Compruebe que se mantiene la posición correcta en el raíl de guía.



6. Bloquee la delantera con el perno desde el lado izquierdo.

Atención:

- Las baterías no pueden quedar descargadas por completo, ya que ello podría dañar alguna de las pilas.
- La sobrecarga durante un largo período de tiempo ocasiona un daño permanente en las baterías.
- No se puede ofrecer garantía sobre las baterías, ya que se trata de piezas de desgaste. Se recomienda emplear una batería Li-Po de 7,4 V.
- Las baterías inservibles no deberán tirarse a la basura doméstica, sino que tienen que ser eliminados como residuos especiales.



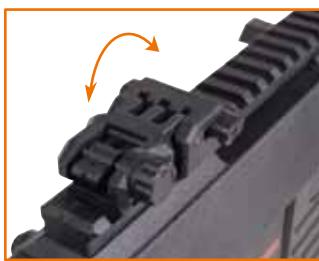
LA MIRA FLIP-UP



1. El punto de mira se levanta con solo pulsar un botón. Hay un botón situado a cada lado de la mira.

2. El punto de mira no es regulable.

3. El alza perforada también se levanta con solo pulsar un botón. Hay un botón situado a cada lado de la mira.



4. La mira se puede ajustar en el lateral con una ruedecilla. Si la gira hacia la izquierda, el alza se desplazará hacia la izquierda, y viceversa.

5. El alza perforada se puede abatir, de modo que pueda elegir entre dos tamaños diferentes de alzas. El alza más grande está indicada para distancias cortas y la pequeña para objetivos que se encuentren más alejados.

6. Después de disparar, baje las dos miras con el dedo.

REGULACIÓN DEL HOP-UP



1. El Hop-Up se encuentra en la ventanilla inferior para la salida del cartucho. Tire de la palanca tensora hacia atrás para acceder a la ruedecilla de ajuste del Hop-Up.

2. Gire la ruedecilla de ajuste para realizar el cambio deseado.

3. Presione el botón Boltcatch con la ventanilla de salida abierta para encastrarla.

4. El Hop-Up presenta el ajuste ideal cuando la munición BBs es propulsada lejos y en línea recta. Cuando el Hop-Up está demasiado fuerte, los BBs saldrán propulsados hacia arriba; si el ajuste Hop-Up es demasiado flojo, los BBs se proyectarán hacia abajo. Antes de limpiar el arma, hay que desactivar el Hop-Up por completo para evitar daños en este mecanismo.



LA PALANCA TENSORA

1. La palanca tensora se puede manejar tanto desde el lado derecho como desde el izquierdo.
 2. Presione la palanca tensora desde el lado contrario para colocarla en la posición deseada.
 3. Este proceso puede repetirse tantas veces como se desee.





AJUSTAR EL APOYO PARA EL HOMBRO



1. El encastre del apoyo para el hombro se encuentra delante de la cantonera y tiene que apretarse por ambos lados para poder ajustar el apoyo para el hombro a la longitud deseada.

2. El apoyo para el hombro puede colocarse en cinco posiciones. Cuando el apoyo para el hombro se encuentre en la posición deseada, suelte los botones de encastre para bloquear el apoyo en esa posición.

3. El apoyo para el hombro puede regularse en una longitud de 205 a 285 mm.

LIMPIEZA DEL ARMA



1. Corte una tira de paño de algodón de unos 6 cm de largo y 1 cm de ancho.

2. Envuelva con esa tira de tela el extremo perforado de la varilla de limpieza suministrada con el equipo.

3. Rocíe la tira de algodón con espray de silicona.



4. Introduzca con un movimiento de rotación el extremo envuelto en algodón en el cañón por la parte delantera. Para ello, retire primero la tapa de la boca del cañón y desactive el Hop-Up.

5. Al final, la varilla sobresaldrá del cañón 35 cm.

ELIMINACIÓN DE PROBLEMAS



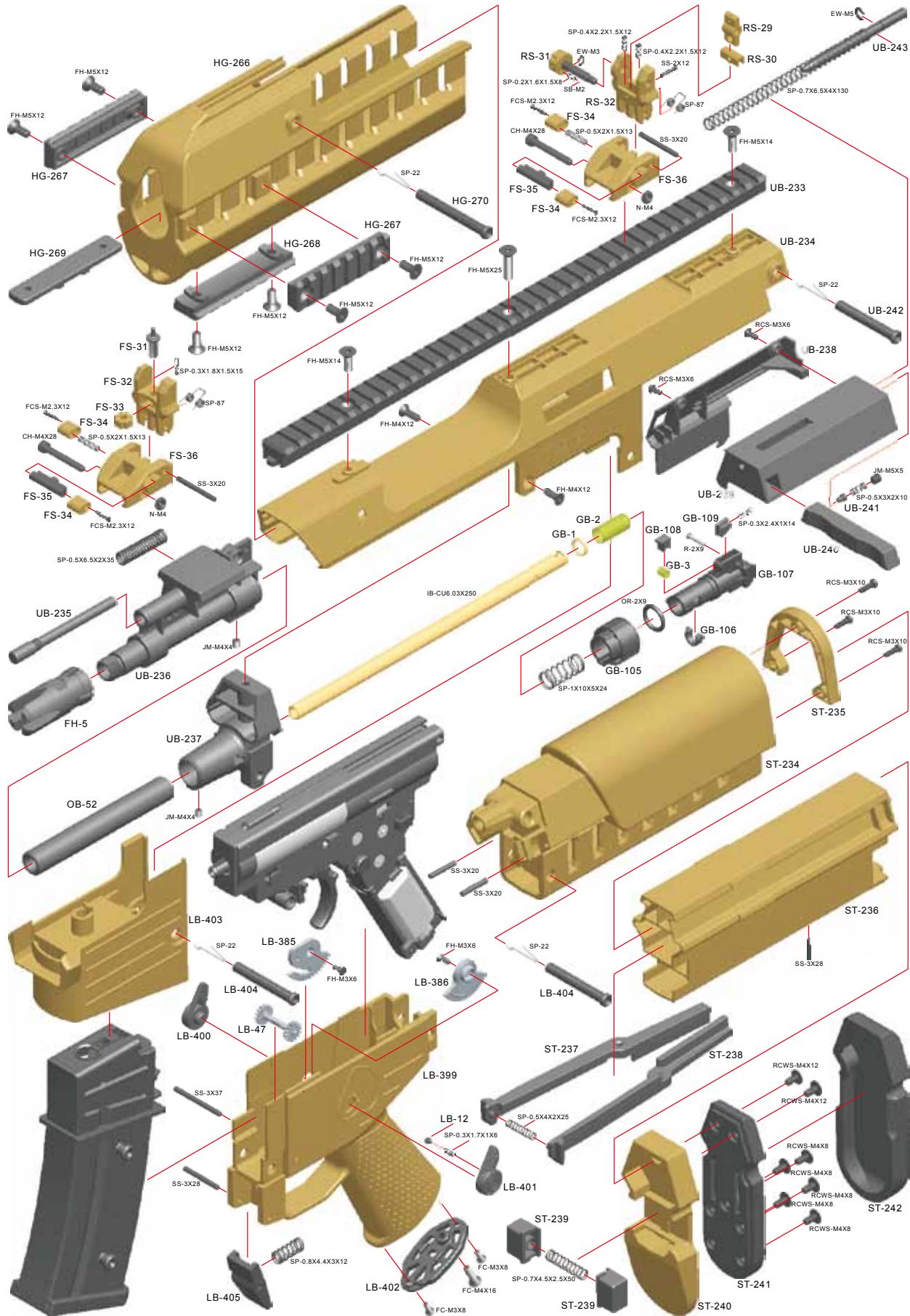
1. Si se quedara atascado algún proyectil en el arma, deje de disparar inmediatamente para evitar daños en el arma.

2. Introduzca la varilla de limpieza en el cañón con la cara aplanada hacia abajo.

3. La bola bloqueada sale por el cañón, del lado del sistema Hop Up.

Atención:

- Nunca presione con fuerza al introducir la varilla en el cañón, porque eso puede estropear el arma.
- Limpie periódicamente todas las piezas importantes del arma con un paño ligeramente empapado en grasa para armas.
- Nunca vierta aceite para armas directamente en el cañón.
- Para disparar el arma, emplee exclusivamente la munición BBs ofrecida por GSG.





GERMAN SPORT GUNS

German Sport Guns GmbH

Oesterweg 21
D-59469 Ense-Höingen
Germany

Phone: +49 (0) 2938 97839-0

Fax: +49 (0) 2938 97890-31

info@germansportguns.de

www.germansportguns.de



D: Für diese Waffe gilt der gesetzliche Gewährleistungsanspruch von 2 Jahren auf Fabrikationsfehler.
Der Gewährleistungsanspruch erlischt bei unsachgemäßer Benutzung der Waffe, Benutzung falscher BB's oder Modifizierung der Waffe.

GB: The statutory warranty of 2 years against manufacturing defects applies for this weapon.
The warranty is voided if the weapon is improperly used, if incorrect BBs are used or if the weapon is modified.

F: Cette arme bénéficie d'une garantie légale de 2 ans contre les vices de fabrication.
Tout droit de recours en garantie s'éteint en cas d'utilisation inappropriate de l'arme, d'emploi de munitions inadéquates ou de modification de l'arme.

E: Respecto a esta arma se aplica el derecho legal de garantía de dos años sobre los defectos de fabricación.
El derecho de garantía quedará anulado si se emplea el arma de manera inadecuada, se utiliza munición BBs equivocada o se modifica el arma.